SYLLABUS

1. Data about the program of study

1.1 Institution	The Technical University of Cluj-Napoca
1.2 Faculty	Faculty of Automation and Computer Science
1.3 Department	Computer Science
1.4 Field of study	Computer Science and Information Technology
1.5 Cycle of study	Bachelor of Science
1.6 Program of study/Qualification	Computer science/ Engineer
1.7 Form of education	Full time
1.8 Subject code	28.30

2. Data about the subject

2.1 Subject name				***German Language II (Technical documents elaboration)***	
2.2 Course responsible/lecturer				Lector dr. Mona Tripon	
2.3 Teachers in charge of seminars/ laboratory/ project				-	
2.4 Year of study	2	2.5 Semester	2	2.6 Type of assessment (E - exam, C - colloquium, V - verification)	C
2.7 Subject category	*DF – fundamentală, DD – în domeniu, DS – de specialitate, DC – complementară*				DC
	DI – Impusă, DOp – opțională, DFac – facultativă				DI

3. Estimated total time

3.1 Number of hours per week	2	of which:	Course	2	Seminars		Laboratory		Project	
3.2 Number of hours per semester	28	of which:	Course	28	Seminars		Laboratory		Project	
3.3 Individual study:										
(a) Manual, lecture material and notes, bibliography										6
(b) Supplementary study in the library, online and in the field										4
(c) Preparation for seminars/laboratory works, homework, reports, portfolios, essays										8
(d) Tutoring										
(e) Exams and tests										4
(f) Other activities:										

3.4 Total hours of individual study(suma (3.3(a)…3.3(f)))	22
3.5 Total hours per semester(3.2+3.4)	50
3.6 Number of credit points	2

4. Pre-requisites (where appropriate)

4.1 Curriculum	Foreign language seminars I, II
4.2 Competence	Language competence, A2/B1 level in CEFRL

5. Requirements (where appropriate)

5.1. For the course	Study of research and journal articles
5.2. For the applications	-

6. Specific competence

6.1 Professional competences	N/A
6.2 Cross competences	**CT3 –** Demonstrating the spirit of initiative and action for updating professional, economical and organizational culture knowledge (1 credit)

7. Discipline objective (as results from the *key competences gained*)

7.1 General objective	Development of integrated skills in an engineering professional context

7.2 Specific objectives	At the end of this course, students should be able to: -Master documenting strategies, information processing; writing according to discourse patterns in specific purposes contexts; - Use strategies for handling difficult written text on a variety of science and academic related topics; - Comprehend and produce discipline appropriate text and genre.

8. Contents

8.1 Lectures	Hours	Teaching methods	Notes
Transmitting science. The research article and the science popularization article. The scientific documentary.	2	lecture, problem-based learning, case–study, small group discussions and task solving assignment, discussion	
Syntactic and lexical features of the scientific text vs. the science popularization text	2		
The nominal and verbal expression in the scientific text. Direct and indirect addressing modes. The presence of the author, the inter-textual dialog in the scientific text.	2		
The rhetorical structure of the scientific article. Types of titles. Keywords and summary	2		
Sections of the scientific article; introduction, presentation of methods, discussion of results, drawing conculsions.	2		
The expression of the condition and hypothesis in scientific and technical texts. Active/passive voice in scientific articles. Impersonal constructions.	2		
Arguments in technical texts; explanation, justification, deduction, exception, conclusion.	2		
Working with charts, tables and figures. Abbreviations, logos and acronyms. Numbers and measurement units.	2		
Style guide for technical writing. Footnotes and bibliography	2		
Effective techniques for improving the text. Review and rewriting of the scientific article.	2		
The scientific poster. Visual structure and rhetoric. Available formats and their adaptation to the purpose of communication.	2		
Turning a research paper into a poster. The informational content of the poster vs. the abstract of the scientific article.	2		
Poster presentation	2		
Evaluation of the presentations	2		

1. Arbeitskreis Schuhmann: Moderieren-Projektieren-Präsentieren: Methoden trainieren. Verlag Europa Lehrmittel, 2. Auflage, 2012. (Biblioteca UTCN, nr. inv- 541.521/2013)
2. Fearns, A./Buhlmann R.: Technisches Deutsch für Ausbildung und Beruf. Lehr-und Arbeitsbuch. Verlag Europa-Lehrmittel, 2013. ISBN 978-3-8085-7309-9 (Biblioteca UTCN, nr. inv- 540.874/2013)
3. Steinmetz, M./Dintera, H.: Deutsch für Ingenieure. Ein DaF – Lehrwerk für Studierende ingenieurwissenschaftlicher Fächer. Springer Vieweg, 2018.
4. Tripon, Mona: Faszination Technik. Sprachtrainer Deutsch für Studenten technischer Universitäten. Editura Napoca Star, Cluj-Napoca, 2012. ISBN 978-973-647908-3 (Biblioteca UTCN, nr. inv- 538.294/2012)
5. Zimmermann, Günther: Texte schreiben-einfach, klar, verständlich. Berichte, Präsentationen, Referate, Anleitungen, Dokumentationen. Edition Praxis.Wissen, Verlag BusinessVillage, 2010.
http://vk.com/doc277688559_437652398?hash=9d2c11103291d5f21f&dl=48ea83b690a251a1a1

9. Bridging course contents with the expectations of the representatives of the community, professional associations and employers in the field

Mastering a foreign language will support students in a more flexible integration in the labor market and have improved personal development. The introduction in the language for specific purposes and academic discourse will facilitate reading and writing more documents in the field

10. Evaluation

Activity type	Assessment criteria	Assessment methods	Weight in the final grade
Course	Assessment completion in due time; Ability to comprehend below and above sentence syntactic and morphologic structures specific to science discourse; to read from sources, to comprehend complex texts	- final written test + applicative themes	written test 50% applicative themes 50 %
Minimum standard of performance: Assignment completion, min 80% of the final evaluation			

Date of filling in:	**Titulari**	**Titlu Prenume NUME**	**Semnătura**
27.09.2022	Course	Lecturer dr. Mona TRIPON	
	Applications	-	

Date of approval in the department	Head of department Conf. dr. Ruxanda Literat
Date of approval in the Faculty Council	Dean Prof.dr.ing. Liviu Miclea